



Livestock Intelligence™

MSD Animal Health Intelligence

Allflex LPR Benutzerhandbuch



Firmware Version 1.11 und höher

©Copyright SCR by Allflex Europe SAS 2020

Dieses Handbuch ist urheberrechtlich geschützt. Alle Rechte vorbehalten; kein Teil dieser Veröffentlichung darf in irgendeiner Form oder auf irgendeine Weise ohne vorherige schriftliche Genehmigung vervielfältigt oder verbreitet werden.

Haftungsausschluss

Die Informationen in diesem Handbuch waren zum Zeitpunkt der Veröffentlichung korrekt und verlässlich. Wir behalten uns das Recht vor, die Spezifikationen des in diesem Handbuch beschriebenen Produktes jederzeit und ohne vorherige Ankündigung zu ändern.

Eingetragene Warenzeichen

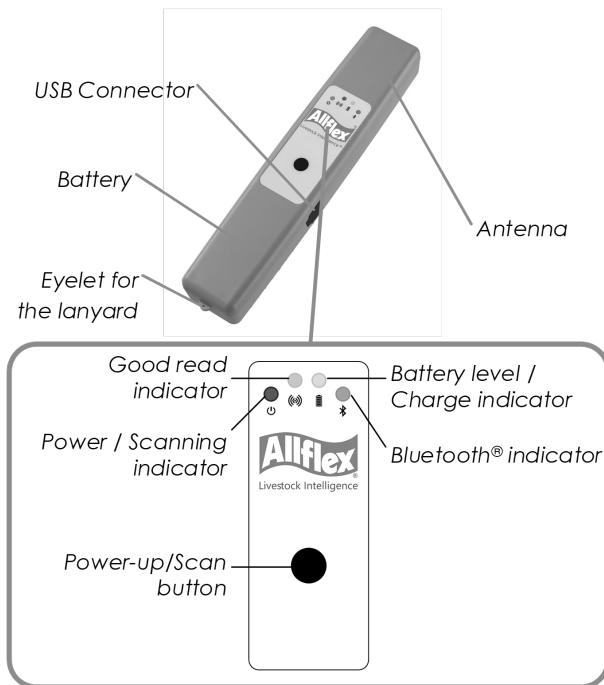
Alle anderen in diesem Handbuch vorkommenden Markennamen sind urheberrechtlich geschützt und Warenzeichen der jeweiligen Inhaber.

Überarbeitete Fassung 2.0

September 2020

1	Überblick	1
2	Bedienung des Lesegeräts	1
2.1	Erste Schritte	1
2.2	Einschalten/Ausschalten	1
2.3	Ablezen eines Transponders	2
3	Verwendung der Bluetooth-Schnittstelle	2
3.1	Verbindung mit iPhone/iPad-Geräten.....	3
3.2	Verbindung mit Android-Geräten	3
3.3	Verbindung im Master-Modus	3
4	Verwendung der USB-Schnittstelle	4
5	Akkuverwaltung	4
5.1	Anzeige des Akkustands	4
5.2	Aufladen des Akku.....	4
5.3	Hinweise zur Handhabung des Akkus	5
6	PC-Software	6
	Anhang A: Technische Daten	7
	Anhang B: Rechtsinformation	8
	Integrität des Lesegeräts	8
	Eingeschränkte Produktgarantie	8
	Kanada – Industry Canada (IC)	8
	USA - Federal Communications Commission (FCC)	8
	Apple - Rechtsinformation	9
	Warenzeichen	9
	Einhaltung gesetzlicher Vorschriften	10
	ISO 11784 und ISO 11785	10
	Konformitätserklärung	10

1 Überblick



2 Bedienung des Lesegeräts

2.1 Erste Schritte

Vor Verwendung des Lesegeräts muss der Akku zunächst wie im Abschnitt „Akkuverwaltung“ beschrieben vollständig aufgeladen werden.

2.2 Einschalten/Ausschalten

- Drücken Sie die SCAN-Taste einmal und lassen Sie sie wieder los, um das Lesegerät einzuschalten. Beim Start schaltet sich das rote Licht ein und ein Signalton wird abgegeben.



Nach der Aktivierung bleibt das Lesegerät standardmäßig 2 Minuten lang eingeschaltet und schaltet sich dann automatisch aus, wobei zwei Signaltöne abgegeben werden.

2.3 Ablesen eines Transponders


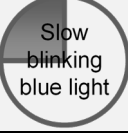


- Um nach Sendern zu suchen, drücken Sie kurz die SCAN-Taste. Bei der Suche nach Sendern blinkt das rote Licht. Das Lesegerät sucht 3 Sekunden lang nach Sendern, entweder bis ein Sender gefunden wurde oder bis die Zeit abgelaufen ist.
- Untenstehend ist die optimale Ausrichtung zum Ablesen eines Senders dargestellt:



Wenn ein Sender erkannt wird, blinkt die grüne LED einmal, um ein erfolgreiches Ablesen anzuzeigen, und die Sendernummer wird über Bluetooth® und USB-Verbindung übertragen.

3 Verwendung der Bluetooth-Schnittstelle

- Das LPR verfügt über ein integriertes Bluetooth® für die Kommunikation mit Computern, Smartphones und iPhone®/iPad®.
- Das blaue Licht zeigt den aktuellen Bluetooth-Status an:

Status	Bedeutung
	<ul style="list-style-type: none"> • Bluetooth ist ausgeschaltet
	<ul style="list-style-type: none"> • Blinkt alle 2 Sekunden einmal • Nicht verbunden (Slave-Modus)
	<ul style="list-style-type: none"> • Blinkt 5 mal alle 5 Sekunden • Nicht verbunden (Master-Modus) • Versucht, eine Verbindung herzustellen
	<ul style="list-style-type: none"> • Bluetooth ist verbunden

- Das Lesegerät gibt einen einzelnen Signalton ab, wenn das Bluetooth eine Verbindung herstellt, und drei Signaltöne, wenn die Verbindung getrennt wird.

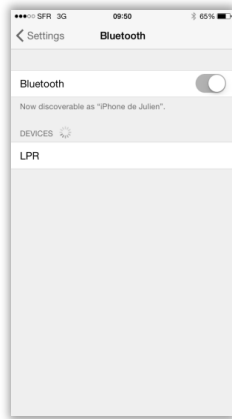


- Wenn das Lesegerät im Slave-Modus angeschlossen ist, bleibt es 1 Stunde lang eingeschaltet.
- Wenn das Lesegerät im Master-Modus konfiguriert ist, kann es in den Slave-Modus gebracht werden, indem Sie die Taste beim Start 15 Sekunden lang gedrückt halten. Während dieser 15 Sekunden warnt das Lesegerät fortgesetzt, dass die Rückkehr in den Slave-Modus erfolgt (blinkende blaue LED, akustische Warnung).

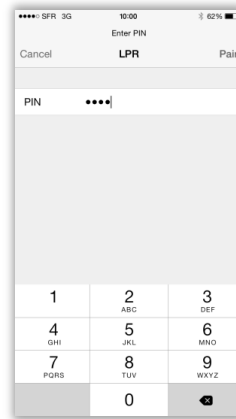
- Der standardmäßige Passkey des integrierten Bluetooth® ist 1234.

- Um Ihr Smartphone mit Ihrem **LPR** Lesegerät zu koppeln, rufen Sie die Bluetooth-Einstellungen Ihres Smartphones auf und aktivieren Sie Bluetooth, falls es aktuell deaktiviert ist.

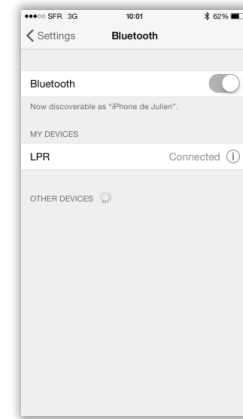
3.1 Verbindung mit iPhone/iPad-Geräten



Stellen Sie sicher, dass Ihr Lesegerät eingeschaltet ist, und tippen Sie auf „LPR“.

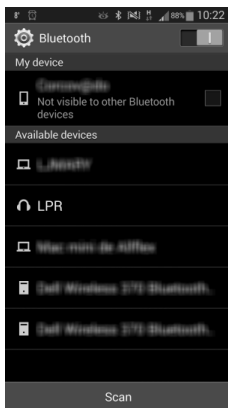


Geben Sie **1234** ein.

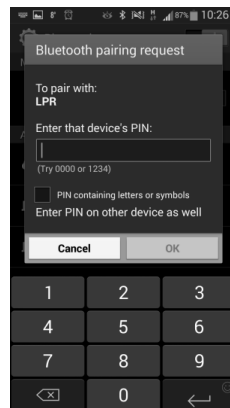


Gekoppelt¹

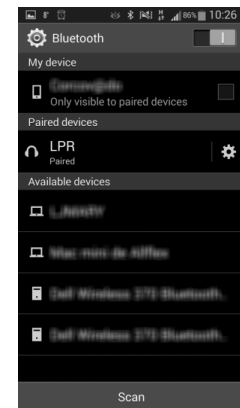
3.2 Verbindung mit Android-Geräten



Stellen Sie sicher, dass Ihr Lesegerät eingeschaltet ist, und tippen Sie auf „LPR“.



Geben Sie **1234** ein.



Gekoppelt

3.3 Verbindung im Master-Modus

Verwenden Sie die PC-Software, um Ihr Lesegerät im Master-Modus zu konfigurieren (weitere Informationen finden Sie im Abschnitt „PC-Software“).

¹ Nachdem ihr Lesegerät mit dem iPhone gekoppelt ist, wechselt es von selbst in den Master-Modus, um beim nächsten Mal automatisch eine Verbindung zum iPhone herstellen zu können.

4 Verwendung der USB-Schnittstelle

Über den USB-Anschluss kann das Gerät Daten über eine USB-Verbindung an Ihren PC senden und empfangen.

1. Bevor Sie Ihr Lesegerät an Ihren Computer anschließen, **installieren Sie zuerst die LPR PC-Software, die auf Ihrer lokalen Allflex-Website verfügbar ist**. Dadurch wird der LPR USB-Treiber auf Ihrem Computer, der zum Anschließen Ihres Lesegeräts über USB erforderlich ist, vorinstalliert.
2. Entfernen Sie die Schutzkappe, die den USB-Anschluss abdeckt, und schließen Sie das Lesegerät mit dem USB-Kabel an Ihren Computer an. Ihr Computer findet und installiert automatisch die Treiber für das Lesegerät.
3. Führen Sie die LPR PC-Software aus, um Ihr Lesegerät zu konfigurieren, eine Bluetooth-Verbindung einzurichten oder den Speicher herunterzuladen.






- Sobald das USB-Kabel angeschlossen ist, wird das Lesegerät automatisch eingeschaltet und bleibt aktiviert, bis das Kabel abgezogen wird.
- Die USB-Verbindung lädt Ihren Akku auf (siehe Abschnitt „Akkuverwaltung“).
- Setzen Sie die Schutzkappe wieder auf den USB-Anschluss, um Ihr Lesegerät vor Verschmutzung und Feuchtigkeit zu schützen.

5 Akkuverwaltung

5.1 Anzeige des Akkustands

Das Lesegerät zeigt ein orangefarbenes Licht an, das den Akkustand oder den Status des Ladevorgangs anzeigt, wenn ein USB-Ladegerät das Gerät mit Strom versorgt.

Status	Bedeutung
	<ul style="list-style-type: none"> • Akku OK
	<ul style="list-style-type: none"> • Akkustand wird niedrig
	<ul style="list-style-type: none"> • Akku leer • Aufladen erforderlich



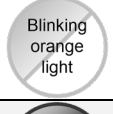

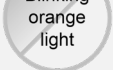
5.2 Aufladen des Akku

Um den Akku aufzuladen, stecken Sie einfach das USB-Kabel in den USB-Anschluss und schließen Sie es an die Wandhalterung mit dem Power Pax KSAS0050500100D5U AC/DC-

Adapter an², der mit dem Lesegerät zur Verfügung gestellt wird. Das vollständige Aufladen des Akkus dauert ca. 5 Stunden.



- Akkus können mit einem Computer aufgeladen werden, die Ladezeit verlängert sich jedoch erheblich.
- Das Lesegerät ist nicht in der Lage, mit leeren Batterien Sender zu lesen. Die anderen Funktionen sind voll aktiv.
- Verwenden Sie den Adapter und das mit dem Lesegerät gelieferte USB-Kabel, um den Akku aufzuladen.

Status	Bedeutung
 Orange light turned off	<ul style="list-style-type: none"> • Akku voll aufgeladen³
 Slow blinking orange light	<ul style="list-style-type: none"> • Langsamladung
 Blinking orange light	<ul style="list-style-type: none"> • Schnellladung (ca. 5 Stunden)
 Blinking red light	<ul style="list-style-type: none"> • Ladefehler (Temperatur überschreitet Grenzwerte)
 Blinking orange light	

5.3 Hinweise zur Handhabung des Akkus

Lesen Sie bitte vor dem Gebrauch die Handhabungshinweise für den Akku und befolgen Sie diese. Eine unsachgemäße Verwendung des Akkus kann zu Überhitzung, Feuer, Rissen und Beschädigung oder zu einer Kapazitätsverschlechterung des Akkus führen.



Achtung

WENN DER AKKU DURCH EINEN FALSCHEN TYP ERSETZT WIRD, BESTEHT EXPLOSIONSGEFAHR. BITTE ENTSORGEN SIE GEBRAUCHTE AKKUS GEMÄSS ANWEISUNG.



Warnung

Verwenden Sie wiederaufladbare Akkus mit der gleichen Kapazität.

Verwenden Sie dieses Lesegerät nicht in der Nähe von Wasser, wenn es an den AC/DC-Adapter angeschlossen ist.

Installieren Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern, Heizungsgittern, Öfen oder anderen Geräten, die Wärme erzeugen.

Laden Sie den Akku während eines Gewitters oder wenn er längere Zeit nicht benutzt wird, nicht über Wechselstromquellen auf.

Der Akku darf nur in Innenräumen mit einer Temperatur zwischen 0° C und 35° C aufgeladen werden.

Laden Sie das Gerät für eine optimale Akkuleistung mindestens alle drei Monate auf, wenn das Lesegerät nicht in Gebrauch ist.

² Bringen Sie zuerst den Stecker am Adapter an, bevor Sie ihn verwenden.

³ Nach 15 Minuten blinkt die ROTE Anzeige alle 4 Sekunden.

6 PC-Software

Die **LPR** PC-Software ist auf Ihrer lokalen Allflex-Website verfügbar. Führen Sie nach dem Herunterladen das Installationspaket aus, um die PC-Software auf Ihrem Computer zu installieren.

Mit der Software können Sie:

- Den Lesegerätspeicher herunterladen (wenn die Funktion aktiviert ist)
- Eine erweiterte Bluetooth-Verbindung einrichten (Master-Modus mit Remote-Geräteerkennung)
- Die Konfiguration des Lesegeräts ändern (den Speicher aktivieren, die Bezeichnung des Lesegeräts ändern, usw.)

Weitere Informationen finden Sie im Benutzerhandbuch zur **LPR** PC-Software (verfügbar auf Ihrer lokalen Allflex-Website).

Anhang A: Technische Daten

Alle technischen Daten können sich ohne vorherige Ankündigung ändern.

Allgemeines	
Betriebsfrequenz	134,2 kHz
Normen	ISO 11784/11785
Besonderheit	Temperaturerfassung mit Implantaten zur Temperaturmessung im Bereich von 33° C und 43° C
Ablesereichweite	Bis zu 22 cm je nach Sendertyp und Ausrichtung
Benutzeroberfläche	4 Lichter (rot, grün, orange und blau) 1 Taste, 1 Summer, 1 Vibrator
USB-Schnittstelle	CDC-Profil (serielle Emulation)
Bluetooth®-Schnittstelle	V3.0 Klasse 2 (bis zu 15 m), Serial Port Profile (SPP) iPhone/iPad kompatibel (iAP-Schnittstelle)
Speicher	3000 IDs
Akku	7,2 VDC - 700 mAh NiMH wiederaufladbar
Ladezeit des Akkus	Bis zu 5 Stunden mit Schnellladung (externe Stromversorgung) Bis zu 9 Stunden mit Langsamladung (Computer)

Strahlungsleistung im Frequenzbereich	
Maximale Strahlungsleistung im Bereich von 119 kHz bis 135 kHz: 21,36 dBμA/m bei 10 m	
Maximale Strahlungsleistung im Bereich von 2400 MHz bis 2483,5 MHz: 1,62 MW	

Mechanische und physikalische Eigenschaften	
Dimensionen	234 x 52 x 32 mm
Gewicht	300 g
Betriebstemperatur	-20° bis +45° C
Lagertemperatur	-20° bis +65° C
Akkuladetemperatur	+5° C bis +35° C
Luftfeuchtigkeit	10 % - 90 %



Anhang B: Rechtsinformation

Integrität des Lesegeräts

Das Gerät ist aus robusten und langlebigen Materialien hergestellt, um der Verwendung in harschen Bedingungen über lange Zeiträume standzuhalten. Das Lesegerät enthält jedoch elektronische Komponenten, die beschädigt werden können. Ein diesbezüglicher Schaden kann den Betrieb des Lesegeräts beeinträchtigen oder stoppen. Der Benutzer muss vermeiden, mit dem Gerät an Oberflächen und Gegenstände anzustoßen. Schäden, die bei solchen Vorfällen entstehen, fallen nicht unter die unten beschriebene Garantie.

Eingeschränkte Produktgarantie

SCR Engineers Ltd. („Allflex“) garantiert dieses Produkt für einen Zeitraum von einem Jahr ab Kaufdatum gegen alle Mängel aufgrund von fehlerhaften Materialien oder Verarbeitung. Die Garantie gilt nicht für Schäden, die durch Unfall, Missbrauch, Modifikation oder eine andere Anwendung oder Verwendung als die in diesem Handbuch beschriebene und für die das Gerät entwickelt wurde, verursacht wurden.

Wenn das Produkt während der Garantiezeit eine Fehlfunktion aufweist, repariert oder ersetzt Allflex es kostenlos. Die Versandkosten gehen zu Lasten des Kunden, während die Rücksendung vom Hersteller getragen wird.

Wenden Sie sich bei allen Wartungsarbeiten an qualifiziertes Wartungspersonal. Eine Wartung ist erforderlich, wenn das Lesegerät in irgendeiner Weise beschädigt wurde, z. B. wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt wurden, wenn Flüssigkeit verschüttet wurde oder Gegenstände in das Gerät gefallen sind, wenn das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt war und nicht normal funktioniert oder wenn es fallen gelassen wurde.

Kanada – Industry Canada (IC)

Dieses Gerät entspricht dem Standard RSS-210 von Industry Canada. Der Betrieb unterliegt den folgenden zwei Bedingungen:

(1) Dieses Gerät darf keine störenden Interferenzen verursachen und (2) dieses Gerät muss Interferenzen aufnehmen können, inklusive solcher Interferenzen, die möglicherweise eine unerwünschte Funktion des Geräts verursachen können.

USA - Federal Communications Commission (FCC)

Dieses Gerät entspricht Teil 15 der FCC-Bestimmungen. Der Betrieb unterliegt den folgenden zwei Bedingungen: (1) Dieses Gerät darf keine störenden Interferenzen verursachen und (2) dieses Gerät muss Interferenzen aufnehmen können, inklusive solcher Interferenzen, die möglicherweise eine unerwünschte Funktion des Geräts verursachen können.

Dieses Gerät wurde getestet und entspricht den Bestimmungen für ein digitales Gerät der Klasse B gemäß Teil 15 der FCC-Bestimmungen. Diese Grenzwerte wurden festgesetzt, um beim Betrieb des Gerätes in Wohngebieten einen angemessenen Störungsschutz zu gewährleisten. Dieses Gerät erzeugt und verwendet Hochfrequenzenergie und kann solche ausstrahlen. Wenn es nicht gemäß den Anweisungen installiert und verwendet wird, kann es zu Funkstörungen kommen. Es wird keinerlei Garantie dafür übernommen, dass bei bestimmten Installationssituationen keine Störungen auftreten. Sollte dieses Gerät den Radio- und Fernsehempfang stören, was sich durch Ein- und Ausschalten des Geräts nachprüfen lässt, versuchen Sie die Störungen durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen beheben:

- Verlegen Sie die Empfangsantenne oder richten Sie diese anders aus.

- Vergrößern Sie den Abstand zwischen dem Gerät und dem Empfänger.
- Schließen Sie das Gerät an die Steckdose eines Schaltkreises an, der nicht mit dem Empfangsgerät verbunden ist.
- Ziehen Sie einen Händler oder erfahrenen Rundfunk-/Fernsehtechniker zu Rate.

Hinweis für Verbraucher:

Bei Änderungen oder Modifikationen, die nicht ausdrücklich von der für die Einhaltung der Vorschriften verantwortlichen Partei genehmigt wurden, kann die Berechtigung des Benutzers zum Betrieb des Gerätes aufgehoben werden.

Apple - Rechtsinformation

iPhone, iPad sind Markenzeichen von Apple Inc., eingetragen in den USA und anderen Ländern.

„Made for iPhone“ und „Made for iPad“ bedeuten, dass ein elektronisches Zubehör speziell für die Verwendung mit dem iPhone bzw. iPad entwickelt wurde und vom Entwickler dafür zertifiziert wurde, die Leistungsstandards von Apple zu erfüllen.

Apple ist nicht verantwortlich für den Betrieb dieses Geräts oder die Einhaltung der Sicherheits- und behördlichen Standards.

Bitte beachten Sie, dass die Verwendung dieses Zubehörs mit iPhone oder iPad die WLAN-Leistung beeinträchtigen kann.



Warenzeichen

Bluetooth® ist ein eingetragenes Markenzeichen von Bluetooth SIG, Inc.

Windows ist ein Markenzeichen oder ein eingetragenes Markenzeichen der Microsoft Corporation in den USA und/oder anderen Ländern.

Android ist ein Markenzeichen von Google Inc.

Einhaltung gesetzlicher Vorschriften

ISO 11784 und ISO 11785

Dieses Gerät entspricht den von der International Standardization Organization (ISO) festgelegten Standards. Von besonderer Bedeutung sind die folgenden Standards:

11784: Radiofrequenzidentifikation (RFID) von Tieren - Codestruktur

11785: Radiofrequenzidentifikation (RFID) von Tieren - Technisches Konzept

Konformitätserklärung

ALLFLEX EUROPE S.A.S. erklärt hiermit, dass der Funkgerätetyp LPR der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.